



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 1246/2014, 19. november 2014, millega Hispaania lipu all sõitvatel laevadel keelatakse süsisaba püük V, VI, VII ja XII püügipiirkonna ELi ja rahvusvahelistes vetes 1
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 1247/2014, 19. november 2014, millega Ühendkuningriigi lipu all sõitvatel laevadel keelatakse railiste püük IIa ja IV püügipiirkonna liidu vetes 3
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1248/2014, 20. november 2014, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 776/2014, millega määratakse kindlaks kvoodivälise suhkru eksportimise koguseline piirang kuni 2014/2015. turustusaasta lõpuni, ning tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) nr 1061/2014 5
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1249/2014, 21. november 2014, milles käsitletakse inositolit lubamist kalade ja koorikloomade söödalisandina ⁽¹⁾ 7
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1250/2014, 21. november 2014, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 891/2009 seoses Serbiast pärit suhkru tariifikvootidega 10
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1251/2014, 21. november 2014, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 13

DIREKTIIVID

- ★ Komisjoni direktiiv 2014/103/EL, 21. november 2014, millega kohandatakse kolmandat korda Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/68/EÜ (ohtlike kaupade siveveo kohta) lisasid teaduse ja tehnika arenguga ⁽¹⁾ 15

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

OTSUSED

2014/826/EL:

- * Nõukogu otsus, 10. november 2014, millega määratakse kindlaks Rahvusvahelise Mereorganiatsiooni meresõiduohutuse komitee 94. istungjärgul Euroopa Liidu nimel võetav seisukoht seoses 2011. aasta laiendatud kontrolli programmi koodeksi muudatuste vastuvõtmisega 17
- * Nõukogu otsus 2014/827/ÜVJP, 21. november 2014, millega muudetakse ühismeedet 2008/851/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu sõjalist operatsiooni Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks 19

2014/828/EL:

- * Euroopa Keskpanga otsus, 15. oktoober 2014, tagatud võlakirjade kolmanda ostukava rakendamise kohta (EKP/2014/40) 22

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1246/2014,

19. november 2014,

millega Hispaania lipu all sõitvatel laevadel keelatakse süsisaba püük V, VI, VII ja XII püügipiirkonna ELi ja rahvusvahelistes vetes

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 36 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) nr 1262/2012 ⁽²⁾ on kehtestatud kvoodid 2014. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammandanud 2014. aastaks eraldatud kvoodi.
- (3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru püük,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kvoodi ammandumine

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2014. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammandatuna alates lisas sätestatud kuupäevast.

Artikkel 2

Keelud

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas sätestatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

⁽²⁾ Nõukogu määrus (EL) nr 1262/2012, 20. detsember 2012, millega kehtestatakse 2013. ja 2014. aastaks ELi laevadele püügivõimalused seoses teatavate süvamere kalavarudega (ELT L 356, 22.12.2012, lk 22).

Artikkel 3

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. november 2014

Komisjoni nimel
presidendi eest
merendus- ja kalandusasiade peadirektor
Lowri EVANS

—
LISA

Nr	73/DSS
Liikmesriik	Hispaania
Kalavaru	BSF/56712-
Liik	Süsisaba (<i>Aphanopus carbo</i>)
Piirkond	V, VI, VII ja XII püügipiirkonna ELi ja rahvusvahelised veed
Kuupäev	6.11.2014

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1247/2014,**19. november 2014,****millega Ühendkuningriigi lipu all sõitvatel laevadel keelatakse railiste püük Ila ja IV püügipiirkonna liidu vetes**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 36 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) nr 43/2014 ⁽²⁾ on kehtestatud kvoodid 2014. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammandanud 2014. aastaks eraldatud kvoodi.
- (3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru püük,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Kvoodi ammendumine**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2014. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammendatuna alates lisas sätestatud kuupäevast.

*Artikkel 2***Keelud**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas sätestatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

*Artikkel 3***Jõustumine**Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. november 2014

Komisjoni nimel
presidendi eest
merendus- ja kalandusajade peadirektor
Lowri EVANS

⁽¹⁾ ELTL 343, 22.12.2009, lk 1.

⁽²⁾ Nõukogu määrus (EL) nr 43/2014, 20. jaanuar 2014, millega määratakse 2014. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused, mida kohaldatakse liidu vetes ning liidu kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool liitu (ELT L 24, 28.1.2014, lk 1).

LISA

Nr	75/TQ43
Liikmesriik	Ühendkuningriik
Kalavaru	SRX/2AC4-C
Liik	Railised (<i>Rajiformes</i>)
Piirkond	Ila ja IV püügipiirkonna liidu veed
Kuupäev	10.11.2014

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1248/2014,**20. november 2014,****millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 776/2014, millega määratakse kindlaks kvoodivälise suhkru ekspordimise koguseline piirang kuni 2014/2015. turustusaasta lõpuni, ning tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) nr 1061/2014**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 139 lõiget 2 ja artikli 144 esimese lõigu punkti g,

võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2006. aasta määrust (EÜ) nr 951/2006, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkursektoris, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 7e koostoimes artikli 9 lõikega 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 139 lõike 1 esimese lõigu punktile d võib turustusaasta jooksul toodetud suhkrut või isoglükooosi, mis ületab kõnealuse määruse artiklis 136 osutatud kvooti, ekspordida üksnes komisjoni poolt kindlaks määratava koguselise piirangu raames.
- (2) Kvoodivälise ekspordi üksikasjalikud rakenduseeskirjad, eelkõige sellised, milles käsitletakse ekspordilitsentse, on sätestatud määruses (EÜ) nr 951/2006.
- (3) 2014/2015. turustusaastaks prognoositi esialgu, et turunõudlusele vastaks see, kui koguseline piirang oleks kvoodivälise suhkru ekspordimisel 650 000 tonni (valge suhkru ekvivalendina). Nimetatud piirang kehtestati komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 776/2014 ⁽³⁾. Uusimate hinnangute kohaselt eeldatakse siiski, et kvoodivälise suhkru tootmine saavutab taseme, mis on 6 200 000 tonni. Seepärast tuleks kvoodivälisele suhkrule tagada täiendavad turuväljundid.
- (4) Kuna Maaailma Kaubandusorganisatsiooni 2014/2015. turustusaastaks seatud ekspordikoguse ülemmäära ei ole täielikult ära kasutatud, on asjakohane suurendada kvoodivälise suhkru ekspordimise koguselist piirangut 700 000 tonni võrra, et pakkuda liidu suhkrutootjatele täiendavaid ärivõimalusi.
- (5) Seepärast tuleks määrust (EL) nr 776/2014 vastavalt muuta.
- (6) Selleks et lubada kvoodivälise suhkru ekspordilitsentsitaotluste esitamist, tuleks tühistada komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 1061/2014 ⁽⁴⁾ artikli 1 lõikes 3 sätestatud kvoodivälise suhkru ekspordilitsentsitaotluste esitamise peatamine. Kuna rakendusmääruse (EL) nr 1061/2014 mõju on ammendatud, on asjakohane tunnistada see kehtetuks.
- (7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.

⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.

⁽³⁾ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 776/2014, 16. juuli 2014, millega määratakse kindlaks kvoodivälise suhkru ja isoglükooosi ekspordimise koguseline piirang kuni 2014/2015. turustusaasta lõpuni (ELT L 210, 17.7.2014, lk 11).

⁽⁴⁾ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1061/2014, 8. oktoober 2014, millega määratakse kindlaks ekspordilitsentside väljaandmise heakskiiduprotsent, millega lükatakse tagasi ekspordilitsentsitaotlused ja millega peatatakse ekspordilitsentsitaotluste esitamine kvoodivälise suhkru puhul (ELT L 293, 9.10.2014, lk 24).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Rakendusmääruse (EL) nr 776/2014 artikli 1 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Turustusaastal 2014/2015 on määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 139 lõike 1 esimese lõigu punktis d osutatud, CN-koodi 1701 99 alla kuuluva kvoodivälise valge suhkru ilma toetuseta ekspordimise koguseline piirang 1 350 000 tonni.”

Artikkel 2

Rakendusmäärus (EL) nr 1061/2014 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. november 2014

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1249/2014,**21. november 2014,****milles käsitletakse inositolüüsi lubamist kalade ja koorikloomade söödalisandina****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötares kasutatavate söödalisandite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöötares kasutatavate söödalisandite lubade andmise kord ning selliste lubade andmise alused. Nimetatud määruse artikliga 10 on ette nähtud nõukogu direktiivi 70/524/EMÜ ⁽²⁾ alusel lubatud söödalisandite uuesti hindamine.
- (2) Direktiiviga 70/524/EMÜ anti tähtajatu luba inositolüüsi kasutamiseks kõikide loomaliikide söödalisandina rühmas „vitamiinid, provitamiinid ja samalaadse toimega keemiliselt täpselt määratletud ained”. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 10 lõikele 1 kanti see aine hiljem ühenduse söödalisandite registrisse kui olemasolev toode.
- (3) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 10 lõikele 2 koostoimes artikliga 7 on esitatud taotlus inositolüüsi uuesti hindamiseks kalade, koorikloomade kasside ja koerte söödalisandina. Taotleja taotles kõnealuse söödalisandi liigitamist söödalisandite kategooriasse „toitainelised lisandid”. Taotlusele on lisatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3 nõutud üksikasjad ja dokumendid.
- (4) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet”) jõudis oma 9. aprilli 2014. aasta arvamuses ⁽³⁾ järeldusele, et kavandatud kasutustingimuste korral ei avalda inositolüüsi kahjulikku mõju loomade ja inimeste tervisele ega keskkonnale. Samuti jõudis toiduohutusamet järeldusele, et inositolüüsi võib pidada tõhusaks olulist mikroelementide allikaks kalade ja koorikloomade puhul. Toiduohutusameti arvates ei ole vajadust turustamisjärgse järelevalve erinõuete järele. Toiduohutusamet kinnitas määrusega (EÜ) nr 1831/2003 asutatud referentlabori esitatud aruande söödalisandi analüüsimeetodi kohta söödas.
- (5) Inositolüüsi hindamine näitab, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud tingimused kasutamise lubamiseks on täidetud. Seepärast tuleks anda luba kõnealuse aine kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud viisil.
- (6) Kuna ohutusnõuded ei eelda loa tingimuste viivitamatut muutmist, on asjakohane näha ette ülemineku periood, mille jooksul võib ära kasutada olemasolevad lisaainete, eelsegude ja segasööda varud, mis sisaldavad kõnealuseid valmistisi, mille kasutamine on lubatud direktiiviga 70/524/EMÜ.
- (7) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas nimetatud ainet, mis kuulub söödalisandite kategooriasse „toitainelised lisandid” ja funktsionaalrühma „vitamiinid, provitamiinid ja samalaadse mõjuga keemiliselt täpselt määratletud ained”, lubatakse kasutada söödalisandina loomasöötares kõnealuses lisas esitatud tingimustel.

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.

⁽²⁾ Nõukogu direktiiv 70/524/EMÜ, 23. november 1970, söödalisandite kohta (EÜT L 270, 14.12.1970, lk 1).

⁽³⁾ EFSA Journal 2014; 12(5):3671.

Artikkel 2

Lisas nimetatud ainet ja seda ainet sisaldavat sööta, mis on toodetud ja märgistatud enne 12. juunit 2015 kooskõlas enne 12. detsembrist 2014 kohaldatavate eeskirjadega, võib jätkuvalt turule viia ja kasutada olemasolevate varude ammendumiseni.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. november 2014

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Minimumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp
					Milligrammi toimeainet 12 % niiskusesisaldusega täissööda kilogrammi kohta			

Toitainelised lisandid: vitamiinid, provitamiinid ja samalaadse toimega keemiliselt täpselt määratletud ained

3a900	Inositol	<p>Söödalisandi koostis</p> <p>Inositol</p> <p>Toimeaine kirjeldus</p> <p>Inositol</p> <p>Keemiline valem: C₆H₁₂O₆</p> <p>CASi nr: 87-89-8</p> <p>Inositol tahkel kujul, toodetud keemilise sünteesi teel.</p> <p>Puhtuse kriteerium: vähemalt 97 %.</p> <p>Analüüsimetodid ⁽¹⁾</p> <p>Inositooli määramiseks söödalisandis: vedelikkromatograafia ja infrapunaabsorptsioonspektrofotomeetria (Ph. Eur. 01/2008:1805).</p> <p>Inositooli sisalduse määramiseks söödalisandis, eelsegudes ja söödama-terjalides: mikrobioloogilise aktiivsuse analüüs.</p>	Kalad ja koorikloomad	—	—	—	<p>1. Söödalisandi ja eelsegu kasutamisharjutustes tuleb märkida säilitus- ja stabiilsustingimused.</p> <p>2. Kasutajate ohutus: käitlemisel kasutada respiraatorit, kaitseprille ja kaitsekindaid.</p>	12. detsember 2024
-------	----------	---	-----------------------	---	---	---	---	--------------------

⁽¹⁾ Analüüsimetodite andmed on kättesaadavad ühenduse referentlabori veebilehel järgmisel aadressil: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1250/2014,**21. november 2014,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 891/2009 seoses Serbiast pärit suhkru tariifikvootidega**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, ⁽¹⁾ eriti selle artikleid 180 ja 187,

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Serbia Vabariigi vaheline stabiliseerimis- ja assotsieerimisleping ⁽²⁾ kiideti heaks nõukogu ja komisjoni otsusega 2013/490/EL, Euratom ⁽³⁾ ning see jõustus 1. septembril 2013. Stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu artikli 26 lõikega 4 on ette nähtud Serbiast pärit, kombineeritud nomenklatuuri rubriikidesse 1701 ja 1702 kuuluvate põllumajandustoodete suhtes tollimaksuvaba import liitu 180 000 tonni suuruse aastase tariifikvoodi piires.
- (2) 25. juunil 2014 kirjutati alla ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Serbia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokoll ⁽⁴⁾ (edaspidi „protokoll“), et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga. Protokolliga allakirjutamise Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja liikmesriikide nimel on heaks kiitnud nõukogu otsustega 2014/517/EL ⁽⁵⁾ ja 2014/518/Euratom ⁽⁶⁾.
- (3) Protokolliga artikliga 2 on ette nähtud stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu artikli 26 lõike 4 muudatus, millega suurendatakse Serbiast pärit suhkru kehtivaid tariifikvooote 181 000 tonni suuruse aastase tariifikvoodi piires.
- (4) Otsuse 2014/517/EL artikli 3 kohaselt tuleb protokolliga vastavalt selle artiklile 14 kohaldada ajutiselt alates protokolliga allakirjutamise järgneva teise kuu esimesest päevast kuni selle sõlmimiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni. Seepärast peaks Serbiast pärit suhkru kehtivate tariifikvootide suurendamine jõustuma 1. augustil 2014.
- (5) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 891/2009 ⁽⁷⁾ on ette nähtud tariifikvootide avamine ja nende haldamine suhkru-sektoris (sealhulgas Serbiast pärit suhkur). Seepärast on vaja kõnealust määrust muuta, et võtta arvesse protokolliga.
- (6) Vastavalt protokolliga artiklile 11 arvutatakse protokolliga ajutise kohaldamise esimesel aastal uute tariifikvootide maht ja kehtivate tariifikvootide mahu suurendamine proportsionaalselt protokollis esitatud aastaste põhimahtude

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.

⁽²⁾ ELT L 278, 18.10.2013, lk 16.

⁽³⁾ Nõukogu ja komisjoni otsus 2013/490/EL, Euratom, 22. juuli 2013, ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Serbia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu sõlmimise kohta (ELT L 278, 18.10.2013, lk 14).

⁽⁴⁾ ELT L 233, 6.8.2014, lk 3.

⁽⁵⁾ Nõukogu otsus 2014/517/EL, 14. aprill 2014, ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Serbia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokolliga (et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga) Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel allakirjutamise ja ajutise kohaldamise kohta (ELT L 233, 6.8.2014, lk 1).

⁽⁶⁾ Nõukogu otsus 2014/518/Euratom, 14. aprill 2014, millega kiidetakse heaks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Serbia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokolliga (et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga) sõlmimine Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel (ELT L 233, 6.8.2014, lk 20).

⁽⁷⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 891/2009, 25. september 2009, millega avatakse teatavad ühenduse tariifikvoodid suhkru-sektoris ja sätestatakse nende haldamine (ELT L 254, 26.9.2009, lk 82).

põhjal, võttes arvesse enne 1. augustit 2014 möödunud ajavahemikku. Seepärast peaks Serbiast pärit suhkru kehtivate tariifikvootide 2014. aastaks suurendatud maht olema kättesaadav ajavahemikul 1. augustist 2014 kuni 31. detsembrini 2014.

- (7) Võttes arvesse, et määruse (EÜ) nr 891/2009 artikli 3 lõike 1 kohaselt hallatakse tariifikvootide kõnealusel sektoris turustusaasta kohta, tuleb vastavalt protokollile arvesse võtta turustusaastaks 2013/2014 avatud tariifikvootide mahtude proportsionaalset suurendamist ja turustusaastaks 2014/2015 eraldatavaid mahtusid. 2014. aasta augustis ja septembris vastab aastase mahu proportsionaalne suurendamine 167 tonnile suhkrule. Kui seda kogust ei ole võimalik kasutada enne turustusaasta 2013/2014 lõppu, peaks see olema kättesaadav alates turustusaastast 2014/2015.
- (8) Vastavalt stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu artikli 135 teisele lõikele ei kohaldata kõnealust lepingut Kosovo suhtes ⁽¹⁾. Nõukogu määrus (EÜ) nr 2007/2000 ⁽²⁾ on tunnustatud kehtetuks nõukogu määrusega (EÜ) nr 1215/2009 ⁽³⁾. Kuna määrusega (EÜ) nr 1215/2009 ei ole enam ette nähtud soodustusi Kosovost pärit liitu imporditavate kombineeritud nomenklatuuri rubriikidesse 1701 ja 1702 kuuluvate toodete puhul, tuleks seepärast välja jätta viited määrusele (EÜ) nr 2007/2000 ja Kosovot käsitlevad viited määruses (EÜ) nr 891/2009.
- (9) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 891/2009 vastavalt muuta.
- (10) Kuna turustusaasta 2014/2015 algab 1. oktoobril 2014, tuleks määruse (EÜ) nr 891/2009 muudatusi kohaldada nii kiiresti kui võimalik ning käesolev määrus peaks seepärast jõustuma viivitamata.
- (11) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 891/2009 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 1 punkt b jäetakse välja.

2) Artikli 1 punkt g asendatakse järgmisega:

„g) ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Serbia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu (*) artikli 26 lõige 4, mida on muudetud ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Serbia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokolliga (et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (**).

(*) ELT L 278, 18.10.2013, lk 16.

(**) ELT L 233, 6.8.2014, lk 3.”

3) Artikli 2 punktist b jäetakse välja sõna „Kosovost” ja vastav joonealune märkus;

4) I lisa II osa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

(1) Kõnealune määratlus ei piira Kosovo staatust käsitlevaid seisukohti ning on kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1244/1999 ja Rahvusvahelise Kohtu arvamusega Kosovo iseseisvusdeklaratsiooni kohta.

(2) Nõukogu määrus (EÜ) nr 2007/2000, 18. september 2000, millega kehtestatakse erandlikud kaubandusmeetmed Euroopa Liidu stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalevate või sellega seotud maade ja territooriumide suhtes, muudetakse määrust (EÜ) nr 2820/98 ja tunnustatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 1763/1999 ja (EÜ) nr 6/2000 (EÜT L 240, 23.9.2000, lk 1).

(3) Nõukogu määrus (EÜ) nr 1215/2009, 30. november 2009, millega kehtestatakse erandlikud kaubandusmeetmed Euroopa Liidu stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalevate või sellega seotud maade ja territooriumide suhtes (ELT L 328, 15.12.2009, lk 1).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Määrust kohaldatakse alates turustusaastast 2014/2015.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. november 2014

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

LISA

Määruse (EÜ) nr 891/2009 I lisa II osa asendatakse järgmisega:

„II osa: Balkani suhkur

KOLMAS RIIK või tolliterritooriumid	Jrk-nr	CN-kood	Kogused (tonnides)	Kvoodijärgne tariif (eurot/t)
Albaania	09.4324	1701 ja 1702	1 000	0
Bosnia ja Hertsegoviina	09.4325	1701 ja 1702	12 000	0
Serbia	09.4326	1701 ja 1702	181 000 ⁽¹⁾	0
Endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik	09.4327	1701 ja 1702	7 000	0

⁽¹⁾ Turustusaastaks 2014/2015 ettenähtud kogus on 181 167 tonni.”

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1251/2014,**21. november 2014,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo ru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. november 2014

*Komisjoni nimel**presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor*

Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	67,1
	MA	71,2
	MK	78,8
	ZZ	72,4
0707 00 05	AL	62,5
	JO	203,0
	TR	133,9
	ZZ	133,1
0709 93 10	MA	38,9
	TR	124,3
	ZZ	81,6
0805 20 10	MA	86,3
	ZZ	86,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	59,1
	PE	74,4
	TR	70,7
	ZZ	68,1
	TR	80,3
0805 50 10	TR	80,3
	ZZ	80,3
0808 10 80	AU	203,7
	BR	53,4
	CA	133,4
	CL	86,9
	MD	29,7
	NZ	197,7
	US	102,4
	ZA	148,5
	ZZ	119,5
	0808 30 90	CN
US		201,1
ZZ		141,9

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

DIREKTIIVID

KOMISJONI DIREKTIIV 2014/103/EL,

21. november 2014,

millega kohandatakse kolmandat korda Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/68/EÜ (ohtlike kaupade siseveo kohta) lisasid teaduse ja tehnika arenguga

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. septembri 2008. aasta direktiivi 2008/68/EÜ ohtlike kaupade siseveo kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivi 2008/68/EÜ I lisa jaotises I.1, II lisa jaotises II.1 ning III lisa jaotises III.1 viidatakse rahvusvahelistes lepingutes kehtestatud sätetele, milles käsitletakse kõnealuse direktiivi artiklis 2 määratletud ohtlike kaupade sisevedu maanteel, raudteel ja siseveeteedel.
- (2) Kõnealuste rahvusvaheliste lepingute sätteid ajakohastatakse kord kahe aasta jooksul. Sellest tulenevalt kohaldatakse kõnealuste lepingute viimaseid muudetud versioone alates 1. jaanuarist 2015 ning ülemineku periood kestab 30. juunini 2015.
- (3) Direktiivi 2008/68/EÜ I lisa jaotist I.1, II lisa jaotist II.1 ja III lisa jaotist III.1 tuleks vastavalt muuta.
- (4) Käesoleva direktiiviga ettenähtud meetmed on kooskõlas ohtlike kaupade veo komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 2008/68/EÜ muudatused

Direktiivi 2008/68/EÜ muudetakse järgmiselt.

1) I lisa jaotis I.1 asendatakse järgmisega:

„I.1. ADR

Alates 1. jaanuarist 2015 kohaldatakse ADRi A ja B lisa, kusjuures sõna „lepinguosaline” asendatakse vajaduse korral sõnaga „liikmesriik”.

2) II lisa jaotis II.1 asendatakse järgmisega:

„II.1. RID

Alates 1. jaanuarist 2015 kohaldatakse COTIFI C liites sisalduvat RIDi lisa, kusjuures sõna „RIDi osalisriik” asendatakse vajaduse korral sõnaga „liikmesriik”.

3) III lisa jaotis III.1 asendatakse järgmisega:

„III.1. ADN

Alates 1. jaanuarist 2015 kohaldatakse ADNi lisatud eeskirju, samuti ADNi artikli 3 punkte f ja h ning artikli 8 lõikeid 1 ja 3, kusjuures sõna „lepinguosaline” asendatakse vajaduse korral sõnaga „liikmesriik”.

⁽¹⁾ ELT L 260, 30.9.2008, lk 13.

*Artikkel 2***Ülevõtmine**

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 30. juuniks 2015. Nad edastavad kõnealuste normide teksti viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad neisse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastu võetud peamiste riiklike õigusnormide teksti.

*Artikkel 3***Jõustumine**

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

*Artikkel 4***Adressaadid**

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 21. november 2014

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS,

10. november 2014,

millega määratakse kindlaks Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni meresõiduohutuse komitee 94. istungjärgul Euroopa Liidu nimel võetav seisukoht seoses 2011. aasta laiendatud kontrolli programmi koodeksi muudatuste vastuvõtmisega

(2014/826/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 100 lõiget 2 ja artikli 218 lõiget 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liidu tegevuse eesmärk meretranspordi sektoris peaks olema suurendada meresõiduohutust.
- (2) IMO meresõiduohutuse komitee kiitis oma 93. istungjärgul heaks 2011. aasta laiendatud kontrolli programmi koodeksi muudatused. Eeldatavasti peaks meresõiduohutuse komitee kõnealused muudatused vastu võtma oma 94. istungjärgul, mis toimub 2014. aasta novembris.
- (3) 2011. aasta laiendatud kontrolli programmi koodeksi muudatused viivad koodeksi kooskõlla klassifikatsioonühingute tavade ja võimaldavad teataval tingimustel lastitanki hüdrostaatilist katsetamist laeva meeskonna poolt kapteni juhtimisel, selmet teha seda inspektori juuresolekul.
- (4) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 530/2012 ⁽¹⁾ artiklitega 5 ja 6 nähakse ette kohustuslik IMO seisukorra hindamise kava kohaldamine. IMO seisukorra hindamise kava on täiendatud IMO assamblee poolt resolutsiooniga A.1049(27) vastu võetud 2011. aasta laiendatud kontrolli programmi koodeksiga. 2011. aasta laiendatud kontrolli programmi koodeksi B lisa B osa käsitleb muude kui topeltpõhja ja -parrastega naftatankerite ülevaatuste käigus tehtavaid kontrolle ja sätestab üksikasjalikuma kontrollimise viisi. Seetõttu kohalduvad kõik 2011. aasta laiendatud kontrolli programmi koodeksi muudatused, niivõrd kui need puudutavad üle 15 aasta vanuseid ühekordse põhja ja parrastega naftatankereid, automaatselt määruse (EL) nr 530/2012 kaudu.
- (5) Liit ei ole IMO liige ega asjaomaste konventsioonide või koodeksite osaline. Seepärast on vajalik, et nõukogu võlits liikmesriike väljendama liidu seisukohta ja esitama oma nõusoleku, et 2011. aasta laiendatud kontrolli programmi koodeksi muudatused on nende suhtes siduvad,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Liidu seisukoht IMO meresõiduohutuse komitee 94. istungjärgul on määruse (EL) nr 530/2012 artiklite 5 ja 6 eesmärki silmas pidades nõustuda sellega, et võetakse vastu 2011. aasta laiendatud kontrolli programmi koodeksi muudatused, mis on esitatud IMO dokumendi MSC 93/22/Add.3 22. lisa B lisa B osas.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuni 2012. aasta määrus (EÜ) nr 530/2012 topeltpõhja ja -parraste või samaväärsete konstruktsiooninõuete kiirendatud järkjärgulise kasutuselevõtu kohta ühekordse põhja ja parrastega naftatankerite puhul (ELT L 172, 30.6.2012, lk 3).

2. Lõikes 1 sätestatud liidu seisukohta väljendavad IMOsse kuuluvad liikmesriigid, tegutsedes ühiselt liidu huvides.
3. Käesoleva seisukoha vormilistes ja väikestes muudatustes võidakse kokku leppida ilma kõnealust seisukohta muutmata.

Artikkel 2

Liikmesriike volitatakse andma liidu huvides oma nõusolek, et artikli 1 lõikes 1 osutatud muudatused on nende suhtes siduvad.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 10. november 2014

Nõukogu nimel
eesistuja
M. MARTINA

NÕUKOGU OTSUS 2014/827/ÜVJP,**21. november 2014,****millega muudetakse ühismeedet 2008/851/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu sõjalist operatsiooni Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 42 lõiget 4 ja artikli 43 lõiget 2,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 10. novembril 2008 vastu ühismeetme 2008/851/ÜVJP⁽¹⁾, mida on viimati muudetud nõukogu otsusega 2012/174/ÜVJP⁽²⁾.
- (2) Nõukogu leppis 22. juulil 2013 kokku, et EL on endiselt täielikult pühendunud Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste vastu võitlemisele. Ta väljendas heameelt ELi mereoperatsiooni Atalanta poolt seni saavutatud heade tulemuste üle. Nõukogu rõhutas, et hoolimata märkimisväärsest edasiminekest piraatlusevastases võitluses merel, on oht endiselt alles ja saavutatud arengus võib tekkida tagasimineki.
- (3) ÜRO Julgeolekunõukogu võttis 18. novembril 2013 vastu resolutsiooni 2125 (2013), millega uuendatakse piraatluse ja selle algpõhjuste vastast võitlust käsitlevate rahvusvaheliste meetmete raamistikku.
- (4) Ühismeetmes 2008/851/ÜVJP osutatud ELi sõjalist operatsiooni (Atalanta) tuleks pikendada 12. detsembrini 2016.
- (5) Nõukogu leppis 22. juulil 2013 täiendavalt kokku, et EL edendab Somaalias julgeoleku suurendamiseks ja õigusraamistiku toetamiseks võetud integreeritud lähenemisviisi, mis põhineb Somaalia isevastutusel ja kohustustel, tihedal koordineerimisel teiste osalejatega ning ELi vahendite, eelkõige selle ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika missioonide ja operatsioonide vahelisel sidususel ja sünergial.
- (6) Kõnealune Somaalia uuel kokkuleppel põhinev integreeritud lähenemisviis peaks aitama suurendada merendusala-seid võimeid Somaalias ja kõnealuses piirkonnas, käsitledes piraatluse algpõhjusteid ning vähendades piraatlusvõrgustike karistamatust muude merel toime pandavate kuritegude korral, käsitledes ühtlasi Atalanta eesmärkide täitmist soodustavaid tingimusi.
- (7) Sellega seoses aitaks Atalanta toetus oma teiste toimingutega, olemasolevate vahendite ja võimetega ning taotluse korral ELi integreeritud lähenemisviisile Somaalia suhtes ja rahvusvahelise üldsuse asjaomastele meetmetele tegeleda piraatluse ja selle võrgustike algpõhjustega. Kõnealuste teiseste toimingutega toetatakse Atalanta väljumiss-trateegiat.
- (8) Atalanta koostööd õiguskaitseasutustega tuleks hõlbustada, et panustada piraatlusevastast võitlust käsitlevate õigusaktide rakendamisse, parandades samal ajal Atalanta jälitusteabel põhinevate piraatlusevastaste operatsioonide tõhusust.
- (9) Ükski käesoleva otsuse või ühismeetme 2008/851/ÜVJP säte ei takista operatsioonis Atalanta osalevate riikide isikkoosseisu liikmetel täita kohustusi, mis neil on kohaldatavate siseriiklike õigusaktide alusel.
- (10) On vaja kindlaks määrata Atalanta ühiste kulude lähtesumma ajavahemikuks 13. detsember 2014 kuni 12. detsember 2016.
- (11) Ühismeedet 2008/851/ÜVJP tuleks seetõttu vastavalt muuta,

⁽¹⁾ Nõukogu 10. novembri 2008. aasta ühismeede 2008/851/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu sõjalist operatsiooni Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks (ELT L 301, 12.11.2008, lk 33).

⁽²⁾ Nõukogu 23. märtsi 2012. aasta otsus 2012/174/ÜVJP, millega muudetakse ühismeedet 2008/851/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu sõjalist operatsiooni Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks (ELT L 89, 27.3.2012, lk 69).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühismeedet 2008/851/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 1 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Lisaks võib Atalanta mittetäidesaatva teise toiminguna toetada olemasolevate vahendite ja võimete ning taotluse korral ELi integreeritud lähenemisviisi Somaalia suhtes ja rahvusvahelise üldsuse asjaomaseid meetmeid, aidates seega tegeleda piraatluse ja selle võrgustike algpõhjustega.”

2) Artikli 2 punktid g–i asendatakse järgmisega:

„g) kogub, kooskõlas kohaldatava õigusega, punktis e osutatud isikuid puudutavaid isikuandmeid, mis on seotud nende identifitseerimist hõlbustada võivate tunnustega, sealhulgas sõrmejäljed, samuti järgnevalt loetletud andmed, välja arvatud muud isikuandmed: perekonnanimi, neiupõlvenimi, eesnimed ja kõik varjunimed või oletatavad nimed; sünnikuupäev ja -koht, kodakondsus, sugu; elukoht, elukutse ja asukoht; juhiload, identifitseerimisdokumendid ja passiandmed;

h) andmete edastamiseks Rahvusvaheline Kriminaalpolitsei Organisatsiooni (INTERPOL) kanalite kaudu ning nende kontrollimiseks INTERPOLi andmebaasides, oodates liidu ja INTERPOLi vahelise kokkuleppe sõlmimist, edastab liikmesriikide INTERPOLi siseriiklikele keskbüroodele vastavalt ELi operatsiooni ülema ja asjaomaste siseriiklike keskbüroode juhtide vahel kokku lepitud korrale järgmised andmed:

— punktis g osutatud isikuandmed,

— andmed punktis e osutatud isikute poolt kasutatavate vahendite kohta.

Isikuandmeid pärast INTERPOLile edastamist ei säilitata;

i) edastab punktis h osutatud andmed EUROPOLile korra kohaselt, milles lepivad kokku liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ja INTERPOL. Isikuandmeid pärast EUROPOLile edastamist ei säilitata;

j) aitab olemasolevate vahendite ja võimete jälgida püügitegevust Somaalia ranniku lähedal ning toetab väikese-mahulise ja tööstusliku kalapüügi litsentsimis- ja registreerimissüsteemi (kui see kasutusele võetakse) Somaalia jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes, mille töötas välja ÜRO Toidu- ja Põllumajandusorganisatsioon (FAO), välja arvatud mis tahes täitmismeetmed;

k) loob tihedas koostöös Euroopa välisteenistusega kontaktid Somaalia üksuste ja eraettevõtete, kes tegutsevad nende nimel aktiivselt Somaalia ranniku lähedal meresõiduturvalisuse valdkonnas laiemalt, et paremini mõista nende tegevust ja suutlikkust ning vältida konflikte merel toimuvate operatsioonide korral;

l) annab abi, pakkudes taotluse korral ning olemasolevate vahendite ja võimete logistilist toetust, oskusteavet või koolitust merel missioonidele EUCAP NESTOR ja EUTM Somalia, ELi eriesindajale Aafrika Sarve piirkonnas ja ELi missioonile Somaalias seoses nende volituste ja Atalanta tegevusalaga ning panustab asjakohaste ELi programmide, eelkõige piirkondliku merejulgeoleku programmi (MASE) rakendamisse kümnenda EAFi raames;

m) teeb asjaomase komisjoni talituse kaudu India Ookeani Tuunikomisjonile, selle liikmesriikidele ning FAOLE kättesaadavaks EUNAVFORi üksuste poolt Somaalia ranniku lähedal kogutud püügitegevuse andmed ning pärast seda, kui maismaal on saavutatud piisavat edu merenduslaste võimete arendamise valdkonnas, sealhulgas teabevahetuse turvameetmete alal, abistab Somaalia ametivõime, tehes kättesaadavaks operatsiooni käigus kogutud püügi-tegevusega seotud andmed;

n) toetab kooskõlas Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsiooniga ning olemasolevate vahendite ja võimete Somaalia ja Eritrea järelevalverühma tegevust kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 2060 (2012), 2093 (2013) ja 2111 (2013), jälgides Somaalia ja Eritrea järelevalverühmale huvi pakkuvaid piraatlusvõrgustike toetamises kahtlustatavaid laevu ja teavitades nendest laevadest.”

3) Artiklisse 14 lisatakse järgmine lõik:

„4. ELi sõjalise operatsiooni ühiste kulude lähtesumma ajavahemikuks 13. detsember 2014 kuni 12. detsember 2016 on 14 775 000 eurot. Otsuse 2011/871/ÜVJP artikli 25 lõikes 1 osutatud lähtesumma protsent on 0 %.”

4) Artikli 16 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. ELi sõjaline operatsioon lõpeb 12. detsembril 2016.”

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 21. november 2014

Nõukogu nimel

eesistuja

C. CALEDA

EUROOPA KESKPANGA OTSUS,
15. oktoober 2014,
tagatud võlakirjade kolmanda ostukava rakendamise kohta
(EKP/2014/40)
(2014/828/EL)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artikli 127 lõike 2 esimest taanet,

võttes arvesse Euroopa Keskpangade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige artikli 12.1 teist lõiku koosmõjus artikli 3.1 esimese taande ja artikliga 18.1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas Euroopa Keskpangade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja (edaspidi „EKPSi põhikirj”) artikliga 18.1 võivad Euroopa Keskpang (EKP) ja liikmesriikide, mille rahahühik on euro, keskpangad (RKPd) tegutseda finantsturgudel, muu hulgas ostes ja müües turukõlblikke instrumente otse.
- (2) EKP nõukogu otsustas 4. septembril 2014, et algatada tuleb uus tagatud võlakirjade ostukava (edaspidi „CBPP3”). Varaga tagatud võlakirjade ostukava ja sihtotstarbeliste pikemaajaliste refinantseerimisoperatsioonide kõrval ⁽¹⁾ soodustab ka CBPP3 täiendavalt rahapoliitika ülekandmist, lihtsustab laenuandmist euroalal, tekitab positiivset edasikandumist teistele turgudele ning selle tulemusena vähendab EKP rahapoliitika kursiga seotud pingeid ja aitab kaasa inflatsioonimäära tagasipöördumisele 2 % piirimaile.
- (3) Ühtse rahapoliitika osana tuleb kõlblike tagatud võlakirjade otseostu eurosüsteemi keskpangade poolt CBPP3 alusel teostada ühtselt, detsentraliseeritult ning kooskõlas käesoleva otsuse tingimustega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Tagatud võlakirjade otseostu ulatus ja ostukava kehtestamine

Eurosüsteem kehtestab tagatud võlakirjade kolmanda ostukava, mille alusel eurosüsteemi keskpangad ostavad kõlblikke tagatud võlakirju vastavalt artiklile 2. CBPP3 kohaselt võivad eurosüsteemi keskpangad osta kõlblikke tagatud võlakirju kõlblikelt osapooltelt esmas- ja järelturgudel kooskõlas artiklis 3 sätestatud osapoolte kõlblikkuskriteeriumidega.

Artikkel 2

Tagatud võlakirjade kõlblikkuse kriteeriumid

Otseostudeks CBPP3 alusel on kõlblikud rahapoliitika operatsioonideks kõlblikud tagatud võlakirjad kooskõlas suunise EKP/2011/14 ⁽²⁾ I lisa punktiga 6.2.1, mis lisaks vastavad omakasutuses oleva tagatise tingimustele suunise EKP/2011/14 I lisa punktis 6.2.3.2 (viies lõik) ja mille on emiteerinud euroalal registreeritud krediidasutused. Otseostudeks CBPP3

⁽¹⁾ 29. juuli 2014. aasta otsus EKP/2014/34 sihtotstarbeliste pikemaajaliste refinantseerimisoperatsioonidega seotud meetmete kohta (ELT L 258, 29.8.2014, lk 11).

⁽²⁾ Suunis EKP/2011/14, 20. september 2011, eurosüsteemi rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta (ELT L 331, 14.12.2011, lk 1).

alusel on kõlblikud rahapoliitika operatsioonideks kõlblikud mitme emitendi poolt emiteeritud tagatud võlakirjad (*multi-cédula*) kooskõlas suunise EKP/2011/14 I lisa punktiga 6.2.1, mille on emiteerinud euroalal registreeritud finantsvahendustevõtted.

Eespool osutatud tagatud võlakirjad on kõlblikud otseostudeks CBPP3 alusel, kui nad vastavad järgmistele täiendavatele nõuetele.

- 1) Paremusest esimene krediidihinnang peab andma vähemalt krediidikvaliteedi astme 3 (CQS3, vastab praegu reitinguagentuuri (External Credit Assessment Institution, ECAI) reitingule „BBB-“ või sellega samaväärsele reitingule), mille peab andma vähemalt üks eurosüsteemi krediidihindamisraamistikus (ECAI) aktsepteeritud ECAI.
- 2) Positsioon ei tohi ületada 70 % emissioonis rahvusvaheliste väärtpaberite identifitseerimisnumbri (ISIN) kohta ühiste positsioonide korral esimese, ⁽¹⁾ teise ⁽²⁾ võlakirjade ostukava (CBPP1 ja CBPP2), CBPP3 ja muude eurosüsteemi keskpankade positsioonide osas.
- 3) Tagatud võlakirjad peavad olema väeringustatud euros ning neid peab hoidma ja nendega arveldama euroalal.
- 4) Otseostudeks CBPP3 alusel on välistatud tagatud võlakirjad, mille on emiteerinud eurosüsteemi krediidioperatsioonidele peatatud juurdepääsuga üksused peatamise aja jooksul.
- 5) Tagatud võlakirjade osas, millel praegu puudub CQS3 reiting Küproses ja Kreekas, on nõutav vara miinimumhinnang ECAI poolt selle jurisdiktsiooni osas määratud tagatud võlakirjadele võimalikul maksimumtasemel, kui eurosüsteemi krediidikvaliteedi läve miinimumnõudeid ei kohaldata Kreeka või Küprose valitsuste poolt emiteeritud või tagatud turukõlblike võlainstrumentide tagatise kõlblikkuse nõuetele (suunise EKP/2014/31 ⁽³⁾ artikli 8 lõike 2 kohaselt), ja positsiooni piirang 30 % emissioonis ISINi kohta, mida kohaldatakse ühiste positsioonide korral CBPP1, CBPP2, CBPP3 ja muude eurosüsteemi keskpankade positsioonide osas, kui need täidavad järgmisi täiendavaid nõudeid võrreldava riski saavutamisel:
 - a) emitendi asukoha RKP-le esitatakse kuuaruandlus tagatiste kogumi omaduste kohta, sh andmed laenude tasemel, samuti programmi struktuuriomadused ja teave emitendi kohta; aruandlusvormi annab osapooltele vastav RKP;
 - b) võetakse 25 % ületagatuse kohustus; ületagatuse kohustuse arvutamise normid teatab osapooltele vastav RKP;
 - c) valuutariski maandamine osapoolte puhul reitinguga BBB- või kõrgema reitinguga, kui programmi tagatiste kogumis on nõudeid, mis ei ole väeringustatud euros; või alternatiivselt kui 95 % varast on euros väeringustatud; ja
 - d) tagatiste kogumi krediidinõuded on euroalal asuvate deebitoride vastu.
6. Emitendi valduses olevad tagatud võlakirjad on kõlblikud CBPP3 alusel, kui nad vastavad eespool täpsustatud kõlblikkusnõuetele.

Artikkel 3

Kõlblikud osapooled

CBPP3 alusel kõlblikud osapooled, sh otsetehinguteks ja väärtpaberi laenutehinguteks tagatud võlakirjadega CBPP3 eurosüsteemi portfelliges, on järgmised: a) suunise EKP/2011/14 I lisa punktis 2.1 määratletud euroala rahapoliitika operatsioonides osalevad riigisisised osapooled ja b) mis tahes muud osapooled, keda eurosüsteemi keskpank kasutab oma eurodes väeringustatud investeerimisportfelli investeerimisel, sh tagatud võlakirjade alal tegutsevad euroalavälised osapooled.

⁽¹⁾ 2. juuli 2009. aasta otsus EKP/2009/16 EKP tagatud võlakirjade ostu kava rakendamise kohta (ELT L 175, 4.7.2009, lk 18).

⁽²⁾ 3. novembri 2011. aasta otsus EKP/2011/17 EKP teise tagatud võlakirjade ostu kava rakendamise kohta (ELT L 297, 16.11.2011, lk 70).

⁽³⁾ 9. juuli 2014. aasta suunis EKP/2014/31 täiendavate ajutiste meetmete kohta seoses eurosüsteemi refinantseerimisoperatsioonide ja tagatise kõlblikkusega ning millega muudetakse suunist EKP/2007/9 (ELT L 240, 13.8.2014, lk 28).

*Artikkel 4***Lõppsäte**

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist EKP veebilehel.

Frankfurt Maini ääres, 15. oktoober 2014

EKP president
Mario DRAGHI

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET